

**ନେଇବାକଟିକା:** ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗନାଥଙ୍କୁ ଦ୍ୱାଳିକ  
ପ୍ରମାଣିତ, ୧. ଶାଲିନୀଙ୍କାଳ ସାହଳିର, ୧୯ ୩୩.

სელის-აოზენა მიიღება რედაქტორი. გარეუ მცხოვრებთავის: Въ Ти-  
мисъ. Въ редакцію газ. "Дроба".

გაზეთის ფასი: მოელის შვილი—  
5 გან., ნახევრა შლიხა—5 მან., ხა-  
მის თვის—3 მან., ქართის თვის—1 მან.

Յալու ճռմցրո լոին Շաղրած.

## ტელეგრამები

(బాల్కటా-షిన్‌రిస తెగ్లేగ్రుండ్జీస సాగ్వెన్‌తొసి)

କିରଣବାନ୍ଧୁ ବେଳିଲିମନ୍ତର୍ଯ୍ୟକୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ହୃଦୟ-  
କ୍ଷେତ୍ରମା 40 ଲୋକ ଗାନ୍ଧାରାଲିଙ୍ଗବାନ୍ଧୁ ଉନ୍ନତ  
ଗାୟଗାନ୍ଧୁ ତଥା ଜ୍ଞାନବାନ୍ଧୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରିଙ୍କାମାନୀ

ლონდონი, 31 იანვარს. პეთილი იმედის მიწიდგან იწერებიან, რომ ინგლისის ჯირები, რომელსაც შეადგენდა ერთი პოლკის ნაწილი, 600 ადგილობრივი სალდათი და ერთი ბატალიერი (ჩვენი ზარბაზანი), საშინლად დაამარცხეს ზულუსის ტომის 20 ათას ჯარმარ.

120 ურემი სხვა და სხვა მასალებით  
დატვირთული, 2 ზარბაზანი, 1000 ოთ-  
ფი, 250 პური და სხვა უანგარიშო  
სურსათი და ერთი ბაირალი; ზუღუშები  
5,000 კაცია მოკლული. ინგლისის  
ჯარი თითქმის სულ ამოწყვეტილია;

## ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦଗୀ

## არტაანილავ ართვინამდინ

ပာရို့ ဖြောက်ပါ မီးတ အာရား လူ မျှော်စာ  
အာ နှေးပေးသွေ့လျှောတဲ့ ပါ အာရား မြော်ဖြာ  
ဖျော်အပြုံးလွှဲ စာလျာမို့ ဘာမြော်ဖြုံးဒိုလျှော  
နာ အာရား မြော်ပေးလိုပါ။

„კანას ნებელი, „წალი!“ რომ მითხვდეს,  
მე ვიყავ ქალაქის გარეთ და მქონდა სა-  
მულამოთზურგი მიქცეული პრტანზე,  
ვიყავ იმადგილას, საცა ოშში დახოცი-  
ლების საერთო საფლავებია. ისინი რა-  
ღაც ნაღვლიანი საიდუმლო სახით იყენე-  
ბოდნენ დადგენლნენ იკაური მინდვრის  
მორთულობას.

ମୁଁ, ଲ୍ଲାମ୍ଭରିତାଙ୍କୁ ନାମଦେଣି ଲା ହାଶିଲ୍ଲାଙ୍କି  
ମାଳା, ହାମଦେଣି କିମ୍ବରୀ ଲା ନୃତ୍ୟ ଥି, କିମ୍ବା  
ଦେଣି ମେଲ୍ଲାରିଗାଲ୍ଲେଜ୍‌ରୁନ୍ ନାରିଙ୍ଗ ସୋଗାରିଲ୍ଲାଙ୍କି  
ଲା ଲୋକାର୍ଯ୍ୟଙ୍କୁ ମୁହଁରୁଣ୍ଟକ୍ଷେତ୍ର ଲାମ୍ବ ଉପରୁଲା-  
ଙ୍ଗବୀଳି? ଏହି ପରିଚାରିକା ଲା କାହାର ବସନ୍ତରୁ ଲୋ

ରୂପଚେତନି କୁଳିରୀ ଦ୍ୱାରା ଲାଗୁ ହେଲା, ଏଥିରେ କିମ୍ବା  
ପ୍ରାଚୀମନ୍ଦିରରେ ଉପରେ ଆମାଟିତ୍ତିବି!! ଯାଏ ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀ  
ମୃତ୍ସମ୍ମରଣ, ରୋଶ ଗ୍ରାମିଗ୍ରହତିକୁ କାଳ ଶ୍ରୀ  
ଗ୍ରାମିଲାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଛି! ଅବେ, ପ୍ରାଚୀମନ୍ଦିରରେ

၁၂၃၄၅၆၇၈၉

ပုဂ္ဂနာလ် ဇူလိုင် ၂၆၁၈၊ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ၁၁၁၃

ଓঁ বাসি বৃহস্পতি দেবীর পূজা: তার আবশ্যিকতা হলো—  
১. আমুক পুরুষের পুরুষ এবং মহিলার পুরুষ এবং  
২. পুরুষের পুরুষ এবং মহিলা পুরুষ এবং  
৩. পুরুষের পুরুষ এবং মহিলা পুরুষ এবং  
৪. পুরুষের পুরুষ এবং মহিলা পুরুষ এবং  
৫. পুরুষের পুরুষ এবং মহিলা পুরুষ এবং

ନୁଦୀରବିଳାସ ଶ୍ଵରଲ୍ଲବହ ଏହିକି ଗ୍ରଂ  
ଥାରିନ୍ଦରାଙ୍କ ଓ ଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରକଳନଙ୍କ ଫଳକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ପରମଣ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ ସର୍ବାତ୍ମନ ଡେବଲପମେଣ୍ଟ  
କୁଣ୍ଡଳ ସର୍ବାତ୍ମନ ଏକିନାମି ଏବଂ ରାଜପରିବହନ  
ଏହିବିଳାସ

იმათის მხრით 500 სალდათი და 60 აუცილებელი მოკლული. შავის შაზრის ლენტალ-ლუბერნატორმა ჯარები მოითხოვა ინგლისის დრო.

პეტერბურგი, 30 იანვარს, გრაფი ლომ-  
რის-მელიქივა 28 იანვარს მიეღიდა ცა-  
რიცინში და დაწყო თავის თანამდებო-  
ბის აღსრულება; ის არის დანიშნული  
სატრანზის, ხარატოვისა და საჭარის  
გუბერნიების დროებით ლენერალ-ლუპერ-  
ნატორად.

ՅԱՅՆ, 29 Ունցակ. „Յուլիուսի մահապատճենության մասին մասին պատճենագիրը պահպանվում է Հայաստանի Հանրապետության պատմական թանգարանում՝ Կայսերական պատճենահանության շեմանությամբ: Այս պատճենը պահպանվում է Հայաստանի Հանրապետության պատմական թանգարանում՝ Կայսերական պատճենահանությամբ: Այս պատճենը պահպանվում է Հայաստանի Հանրապետության պատմական թանգարանում՝ Կայսերական պատճենահանությամբ: Այս պատճենը պահպանվում է Հայաստանի Հանրապետության պատմական թանգարանում՝ Կայսերական պատճենահանությամբ:

ერთ ცხრამთას იქით დარიბ ქოხში. იქ  
დაინახავთ ახალგაზლა ქალს საში პაწაწა  
ობლებით. ჩახედეთ იმ ახალგაზლის  
გულში, რა უწყალოდ ითუოქება? რანა-  
ირი მმიმე თხვერა ამოდის იმ გული-  
დამ. აი ამ ოთხი არსების იმედი და  
ხელის მწყობი ამ საფულავეებში ჰერიხეა.

ძლიერ ჯობით დაგოგმანებს. სადღაც  
ყოფილა; ჩანთით მოაქვს უხვი ხელით  
მიცემული პურების ნანტურევები—ვას-  
შაში შოაქვს. იმათი ორი წლის შეილის-  
შივილი გლია ტიტელა მიწაზე და ნა-  
ცარს ექცევა, ეს პატარა ობოლია, დედ-  
მისმა ორა ჰყავს, მამა რაში მოუკლა.  
მს დეტამ გაიგო, ნალვლით ისიც იმას

ნაცისტთა მიერ დაკარგი თვალის სინათლე; მხნეთ დაჩინა მარტო დედაბერი, რომელთც არჩენს იმ ორს სულსა. პირათი გამატებულ ძალიც ამ საულავებში წერს. დღე მშვენიერი იყო. ზრილობი, ჰაერზე ტრიუმფალებდა. შემოდგომის სუნი. ცაში არსაც ძრა სანდო ლრუბელი. მცი სრული მყუდრეობა..

პირველი სესხის	—	—	232—85
მეორე სესხის	—	—	233—25
1 მანეთი ღირს:			
ლონდონი	—	—	23 — „ პენსი
აშტუტგრაფი	—	116	— 25 ცენტი
ბერლინი	—	—	195—25 პფენიგი
პარიჟი	—	—	242 — „ სანტიმა
პაკისტანის კორასინი	—	2	— 10 —

შინ გამეშალა ფართო მინდორი შემო-  
ზღუდული ლივანის ნაცრისფერი მთე-  
ბით. ის მთები რაღაც მწუხარედ გადმო-  
იცქერობნენ და ლრმად მოხუცებულ  
დედა-ქაცავით, რომელიც ახლად ვინმე  
ახალგაზღაბთვის სასძლოს არჩევდეს, ილ-  
რიჯებოლნენ. არც მინდორი მომკილი  
ყანებით და ხშირი პურის ზვინებით კა-  
ცის გულს ასიამოვნებდა.

მომდევდა სამი ოსი, რომლებიც დარ-  
ჩნდნ რაღაც მიზეზით უკანა. მე დავრჩი  
მარტო. ამ ბუნების მწუხარე შეხედუ-  
ლებამ, მინდების სიჩუმემ და ამ საერთო  
საფლავების ნახევ ღრმად ჩამატებული  
და გულაზედ შავ-ტყვიასავით ნაღველი  
დამზე! ჭარმოვიდგინე ჩენი ცხოვრე-  
ბა. რა არის ჩენი სატანჯელით საეს-  
ცხოვრება? რა მაზეზი, რომ ჩენისაჲ კი-  
ტანჯებით? ჯერ კაცი არ დაბალებულა,  
რომელმც სოქეს: ჰო, დიალ, მე მაღა-  
ლი და კმაყოფილი ვარ ჩემის ბედისა.  
ჩენ ჩენის ცხოვრების ყურ მოკრილი  
კი არა კუდ მოჭრილი კი ვართ. ჩენი  
მიძახვით, ჩენი გაუმაღლებობით, სახარ-  
ბით და თავის მოყვარეობით ვედებით  
ცხოვრების მონა... მომორცვე მეტების  
ამ მძიმე ფიქრებში კინალამ წამედინა

# საქართველო

四庫全書

\* \* \* ჩოგორც აღრევე იყო გაზეთებში  
გამოცხადებული, გუშინწინ, 30 იანვარს,  
მთაწმინდის ეკკლესიაში გადაიხადეს პა-  
ნაშეითი პ. ს. ბრიბორელოვისა. პ. პანა-  
შეითს, რომელიც თვითონ ეგზარხოსმა  
გადაიხადა, დაესწრო უ. მფილისის ღუ-  
ბერნატორი, მფილისის სასწავლებლე-  
ბის უფროსები და მოწაფები და ზოგი-  
ერთი წარჩინებული პირები. ბუშინწინ-  
ვე სალაშოს „მფილისის პრეზოპში“ და  
თეატრში იყო წარმოდგენა ბრიბორელო-  
ვის კომედიისა „ვაი ჟეუსიაგან“. ძილე-  
თები ამ წარმოდგენისა, ოთქვების ერთის  
კვირით წინმთ იყო დატაცებული ასე,  
რომ სტიპენდიას, რომელიც ამ წარმო-  
დგენებიდამ შემოსულის უულით უნდა  
დაარსდეს ბრიბორელოვის სახელობაზე,  
საკმაო ფული შეუკრავდებოდა.

\* \* \* ჩევნ დაგვავიწყდა გასულ ნომერ-  
ში მოგვეხსენებინა ხძოვანის სტ. 8. ზა-  
რაფოვის წინადაღება, რომელიც მალა-  
ქის რევოლუციის შეიტანა გვლილ თრშა-  
ბათს და რომელიც მდგომარეობდა იმ-  
ში, რომ ქალაქმა ჟესტიროს 1000 მა-  
ნეთი ზრიბოვების სახელობის სტიკენ-  
დიისათვის და ამას გარდა ერთს ქუჩას, რო-  
მელიც მთაწმინდისაკენ მიდის, დაარქვას  
სახელად „ზრიბოვების ქუჩა“. რევოლ-  
გადაწყვეტა, რომ ჩევნ არა გვაქვს უფ-  
ლებაო, მალაქის ფულიდამ ამგვარის  
საგნებისათვის რაც ჟესტიროთ, მალა-  
ქის ხაზინა უამისოთაც ლარიბიათ და  
ამიტომ უარი გამოეცხადოს უფ. ზარა-  
ფოვსათ. რაც ჟესტებათ მეორე წინა-  
დაღებას, რომ ერთს მთაწმინდის ქუჩას

ცხენები. მაგრამ ამ დროს თხები მომე-  
წივნენ და გადამარჩინეს ამ საცდურს.

— გამარჯობა თქვენა, სმებო, სადაც უ-  
რები ხართ? ვკითხე ისებს.

— հայոց Առնոնքալութեար, մօքասալեա.

ଓଡ଼ିଆ କେବଳ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶକୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ରୂପରେ ଉପରେ ରଖିବାର ପରିମାଣ ହେଉଥିଲା ।

— ଶିମଲ୍ଲେରା ଏଣ ପରିଚ, ଦେଖିବା, ପଥଲ୍ଲେରୁଣ୍ଡ; ମାତ୍ରିନ କ୍ଷତିରୀର ଫଳାବତ ହୋଇଥିବା, ବସି ରହିଥିଲା

— ნუდარ ინაზებით, კარგი, იმღერეთ!  
დაიწყეს ახლო თასტრი სიმღერა.

Այս մագութ մղյուռածքնեն, հոգի շրջապատ, հոգի տզութանակ ճշու-

မြောက်တေသန စိစ္စလွှေလှုပ်၊ မီးချေလာမ် ဦးမြော ဤရှင်လွှေလှုပ်  
လာတဲ့

საამო სასმენი იყო ჩევნი კუნცურტი. მრთბაშათ გამოვლოცლდით, მინდორიც გავალევიდეთ და ის ფიქრები, რომელნიც სულს ამძიმებდნენ, გაურინდნენ. ისე რო-

Ցհօծոցը լոցան Տաեցլո Հայրիքան, յև տեռ-  
ցնա հիշեամ գունոս կմացուցուցան  
ասհրաւլա.

\* \* შამის გაერცელების ღანის-ძება-  
თა შიმლები კომისიის თავსმჯდომარ  
ლექტორი მინკევიჩი აცხადებს, რომ უფ-  
თევილია დუბერნა-ტორმა მიღლო ას-  
ტრანსის დუბერნა-ტორმა ტელეგრამა,  
რომელშიაც მოხსენებულიათ, რომ მთე-  
ლი ასტრანსის გუბერნია შეკრულია  
კარანტინით და ყველამ, ვინც ამ გუბერ-  
ნიიდამ გამოსვლას მოიწლომებს, კარან-  
ტინში უნდა მოიცადოს რამდენიმე დღე  
და შხოლოთ როცა მოწმობას მიღლებს,  
მაშინ გამოიუშვებენ ამ გატბერნიიდაზაო.

\* \* ”ქავეკაზში“ დაბეჭდილია თელა-  
ეიდამ მიღებული ტელეგრამმა, რომე-  
ლიც გვაცნობებს, რომ ამ ქალაქსაც კი  
უდღესასწაულებია ზრიბოედოვის სახ-  
სოფარი: 30 იანვარს, თელავის საზოგა-  
დოება და იქაური სასწავლებლების შა-  
გირდები ყოფილან ზრიბოედოვის პანა-  
ზეოთხე და მერე გარდაუწევეტით, რომ  
იმის სახელობით სტიპენდიისთვის ფულის  
მოვროვებაში მონაწილეობა მიიღო.

\* \* ზემო-იქტერეთიდამ გვატყობინებენ,  
რომ მდ. პკირილის ხიდი, რომელიც დ.  
საჩხერეს აერთებდა რამდენიმე სოფელ-  
თან, სიძეელის გამო, გაუფეხებულა და  
ამის წინათ საჩხერის ვაჭრებს და თავა-  
დებს შეუგროებია რამდენიმე უული ა-  
ხალი ხიდის ასაშენებლად. ზღეხებს კი  
მასალა შიუზიღნიათ და შუშაობაც უკი-  
სრნიათ. ახლა ეს ახალი ხიდი თითქმის  
სულ მზათ არის თურმე, მხოლოდ ოს-  
ტატებისა და რკანის ფული დაკლებიათ.  
სოფელები ეხვევშებიან თურმე აზნაურებს,  
რომ იმათაც მიიღონ მონაწილიობა და

ပြန္တာဝဇ္ဇာန်၊ မျှမိုးခွေ့၊ မီလုပ္ပါယ်-မီလု  
ဗျာရှာ၊ လေမ ဗျာ-ကောင်းသူ-မီလုတဲ့ အျော်လျှော်  
ဂုဏ္ဏလွှာပါ အဲ မျှမိုးလှောင် တာရောင် စေ-  
ဖျော်ပိုလာမှု၊ မာက်မာ အိန္ဒာရှုပို ဖျော်လျှော်  
အဲ ပို့ရှုပြုပြု၊ စားဆောင်-ဂွဲ့ခြောပို မော်-  
လျော်ဝာ အောင်။..

## ၁၅၈၀။ ရောဂါနမြတ်နတ်

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ!

რამდენიმე ჩვენი ყმაწვილების თაო-  
სწობით, თემიზ-ხან-შურაში იყო შეკრე-  
ბილი ხელის-მოწერით 700 მანეთამდის  
სასარგებლოთ პაკასიელი სტუდენტები-  
სა. ამ რიცხვებიდან 355 მანეთი უ-დასის  
ურიენისითეტში გამოიჩარენდა და დანარ-  
ჩენი, როგორც ვიცი, პეტერბურღში.

მს გარემოება და მისთან სხვაც ზეპ-  
რი საბუთები უფლებას გვაძლევს ესთ-  
ქვათ, რომ ჩვენი საზოგადოება თანაუ-  
გრძნობს განათლებას. რაღა თქმა უნდა,  
რომ ეს დიდი რამ სასიამოვნო მოვლე-  
ნაა ჩვენთვის. სასიამოვნოა, რომ ჩვენი  
საზოგადოება ენერგიულათ გზას იკვა-  
ლავს მიზანზე მისავალათ, ამზადებს სა-  
ნაშვალებას თავის გასაუმჯობესებლათ...

ტილევ უფრო სასიამოვნო ის არის, რომ საზოგადოება მარტო თანაგრძნობით არ კმაყოფილდება; მისი თანაგრძნობა „ხმელა“ თანაგრძნობათ, გრძნობათ და სიტყვათ—არ ჩება; ამ თანაგრძნობას ის საჭირო არქეოლოგის.

Աթաև մարդու մալալը թհեց, յերբե-  
թագյեծով զանատլոցի մալալը սահուցադա-  
նչեց, առ ազնիածու Մայ Շեշշահովուն լուս  
սումոցն ի օտքատ մարդու խալքից-  
ւաւ, հոմելու պատճեն լուսնու մարդու կողմէն  
կուլունքս, հում պատճեն կուլունքս և սուն յալլե  
թառ Շուհուն տապալամ...

(ღმერთო, ქავუნის გამჩენო, შეგვიწყა-  
ლი).

ზინდის-ზომი საკვთი — მოზღვილი სო-  
ფელია. სოფლის მარტენა მხარეს (სამ-  
ხრეთის) ფერდობაზე იწყობა ტყე, მაგ-  
რამ ნამდვილი ტყე არ არის, ნაჩიგვარი  
და ბუჩქებია.

ბავიარეთ პატარა გაშლილი ზეოლია და  
მოველით სოფ. შადრევანი. შადრევანიც დიდი სოფელია. დგას ფერდოზე.  
შენობები სულ ხისაა. რიჩ-სართულიანი  
სახლებიც ძეგრია. ამბობენ, მდიდარი  
სოფელიათ ზედამ დგას ქველი ეკვლე-  
სის ნაშთი; ოთხი ჭედლის შუაგული  
საღათ დარჩენილია. უჭირავს საკმაო ფარ-  
თო აღაგი. მტყობა დიდი ეკვლესია  
ყოფილა. შადრევანის წინ ჩამომდინარე-  
ობს ნორჩი მტკვარი. მე მეგონა მტკვარს  
სამუდაშოდ გავშორდი, მაგრამ, არა,  
აქაც მომძებნა. პი არ გეგონოსთ, რომ  
აქაც ისე მოდიდურე ლომი მტკვარი  
იყოს, როგორც ქეებითა. ანპა, აქ სულ  
პატარაა! სხვამ რომ არ გითხეას: ეს  
მტკვარია, ვერც კი გაიგებო, რომ მტკ-  
ვარს ჰქედავთ. ის ჩმოვანობა, ის მძაფ-  
რობა და მედიდურება, აქ იცვლება სიწ-  
ყნარეზე. თურმე არც მტკვარი ყოფილა



